

ELECTRIC PENCIL SHARPENER KH4450

Preserve these instructions for future reference. Pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance is intended for the sharpening of coloured and lead pencils in domestic households. It is not intended for use in areas that allow access for the general public or for commercial or industrial purposes.

Technical Data

Dimensions W x D x H:	approx. 72 x 80 x 80 mm
Weight:	approx. 160 Grams
Power supply:	4 Batteries, 1.5 V Size AA, or an external 6V DC/1A mains adaptor, neither are supplied
For pencil sizes:	6 - 8 mm / 9 - 12 mm

Safety information

- NEVER use the appliance with removed or damaged housing components. Do not bridge or block any safety switches.
- Do not insert fingers into the sharpening holes or any other objects, other than the intended coloured or lead pencils.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries. Always replace all batteries at the same time and with the same type. Batteries may not be thrown into fires, taken apart or short-circuited. Never attempt to recharge batteries, they could explode.

Utilisation

- Insert the batteries as marked in the battery compartment, or connect a 6V DC/1A mains adaptor to the socket at the rear (these items are not supplied).
- To sharpen a pencil, insert the pencil into the sharpening hole appropriate for its size. In the sharpening hole 6-8 mm the motor starts immediately on insertion, in the sharpening hole 9-12 mm it starts with the concurrent activation of the safety switch at the top.

Cleaning

- To empty it, pull the shavings container out. Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Should the batteries leak, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

Disposal

Disposal of the appliance

Do not, under any circumstances, dispose of the appliance in household refuse. Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. This appliance is subject to the European Guidelines 2002/96/EG. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposing of the batteries

Do not dispose of the batteries with household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community / city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

This product comes with a 3-year warranty as of the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal modifications not carried out by our authorized Service Centre. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB DES Ltd

Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE Irish Connection

Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompernass.com

ELEKTRYCZNA TEMPERÓWKA KH4450

Instrukcję przechowaj do późniejszego korzystania. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję obsługi.

Cel zastosowania

Ten produkt jest przeznaczony do ostrzenia kredek i ołówków do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytkowania publicznego, a także do celów komercyjnych i przemysłowych.

Dane techniczne

Wymiary szer. x głęb. x wys.:	około 72 x 80 x 80 mm
Masa:	około 160 gram
Zasilanie elektryczne:	4 baterie 1,5 V rozmiar AA lub zasilacz zewnętrzny 6V DC/1A, (obu elementów nie ma w zestawie)
do rozmiarów ołówków:	od 6 do 8 mm / od 9 do 12 mm

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie korzystaj z urządzenia przy zdjętej lub uszkodzonej obudowie. Nie wyciągaj ani nie blokuj wyłączników bezpieczeństwa.
- Nigdy nie wkładaj palców do otworów do ostrzenia, ani nie wkładaj do nich żadnych przedmiotów, oprócz odpowiednich kredek lub ołówków.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową bądź umysłową lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia. Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, należy wyjmować baterie. Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie na ten sam typ. Baterii nie wrzucaj do ognia, nie rozbieraj ani nie zwieraj. Nigdy nie próbuj doładowywać baterii. Mogłoby to doprowadzić do ich wybuchu.

Użytkowanie

- Włóż baterie, jak pokazano na rysunku, lub podłącz zasilacz 6 V DC/1A do gniazda (brak w zestawie).
- W celu naostrzenia kredki lub ołówka, wsuń jego końcówkę w otwór do ostrzenia. W otworze do ostrzenia 6-8 mm silnik uruchamia się już po wsunieniu kredki lub ołówka, w otworze do ostrzenia 9-12 mm dopiero przy jednoczesnym naciśnięciu wyłącznika zabezpieczającego.

Czyszczenie

- W celu opróżnienia zasobnika wyciągnij go z obudowy. Obudowę czyść przy pomocy lekko zwilżonej szmatki.
- Komorę zanieczyszczoną rozlanymi bateriami wytrzyj suchą szmatką. Do pracy zakładaj rękawice ochronne.

Usuwanie/wyrzucanie

Utylizacja urządzenia

W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do normalnych śmieci domowych. Urządzenie należy poddać utylizacji w akredytowanym zakładzie utylizacji lub komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2002/96/WE. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy skontaktować z miejscowym przedsiębiorstwem usuwania odpadów.

Utylizacja baterii!

Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Zobowiązanie to zostało ustalone po to, by wszystkie zużyte baterie trafiły do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w rozładowanym stanie.

Utylizacja opakowania

Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

Gwarancja i serwis

Produkt objęty jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Niniejszy produkt został wyprodukowany z zachowaniem najwyższej staranności i przed dostawą sumiennie skontrolowany. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpłatne przesłanie towaru. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

PL Kompernass Service Polska

ul. Strycharska 4
26-600 Radom
Tel.: 048 360 91 40
048 360 94 32
Faks: 048 384 65 38
048 369 93 63
E-mail: support.pl@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompernass.com

ELEKTROMOS CERUZAHEGYEZŐ KH4450

Őrizzze meg a leírást a későbbi használat idejére. A készülék harmadik fél részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

Rendeltetés

A termék színszerű ceruzák, ceruzák magánháztartásban történő hegyezésére alkalmas. Nem alkalmas nyilvános forgalmú helyeken történő, valamint ipari és kereskedelmi használatra.

Műszaki adatok

Méreték (szélesség x mélység x magasság):	kb. 72 x 80 x 80 mm
Súly:	kb. 160 g
Áramellátás:	4 elem 1,5 V-es AA méretű vagy külső 6V DC/1A tápegység, a szállítási egység egyiket sem tartalmazza
ilyen méretű ceruzákhoz:	6 - 8 mm / 9 - 12 mm

Biztonsági utasítás

- Ne használja a készüléket levett vagy sérült burkolattal. Ne hidalja át és ne blokkolja a biztonsági kapcsolót.
- Ne nyúljon bele a hegyező lyukba és ne dugjon bele más tárgyat az erre alkalmas ceruzán kívül.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzelmi vagy elmebeli képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágosították őket a készülék használatáról. Vigyázzon a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye ki az elemeket. Mindig egyszerre cseréljen minden elemet és azonos típusúval helyettesítse őket. Az elemet nem szabad a tűzbe dobni, szétszedni vagy rövidre zární. Ne próbálja meg feltölteni az elemeket, mert felrobbanhatnak.

Használat

- Az elemrekesz jelölése alapján helyezze bele az elemeket vagy csatlakoztasson hátul egy 6V DC/1A tápegységet (nem tartozik a szállítási egységhez) az aljzatba.
- Hegyezéshez dugja a ceruzát a ceruza vastagságának megfelelő hegyező lyukba. A motor a 6-8 mm-es hegyezőlyuknál már bedugáskor elindul, a 9-12 mm-es azonban csak a fenti biztonsági kapcsoló egyidejű bekapcsolásakor.

Tisztítás

- Kiürítéshez húzza ki a felfogó tartályt. A készüléket csak enyhén nedves kendővel tisztítsa.
- Ha kifolyta az elem, vegyen fel védőkesztyűt és szárász kendővel tisztítsa meg az elemrekeszt.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni. A termékre az 2002/96/EK irányelv vonatkozik. Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Késég esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Elemek kislejtése

Az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Minden felhasználó törvényes kötelessége, hogy az elemeket/akkukat leadja lakóhelye gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek környezetbarát módon kerüljenek ártalmatlanításra. Az elemeket és akkukat csak lemerült állapotban adják le.

A csomagolás ártalmatlanítása

Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Garancia és szerviz

Erre a termékre a vásárlás napjától számítva 3 év garanciát vállalunk. A terméket gondosan gyártottuk, és kiszállítás előtt lelkismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut. A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék csak magán és nem pedig kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

HU Hornos kft.

H - 2600 Vác
Zrínyi utca 39.
Telefon +36 27 314 212
Telefax +36 27 317 212
e-mail: support.hu@kompernass.com

Forgalmazza

KOMPERNASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 Bochum • www.kompernass.com

ELEKTRIČNI ŠILČEK KH4450

Navodila shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite tudi navodila za uporabo.

Namen uporabe

Ta izdelek je namenjen za šiljenje barvic in svinčnikov za privatno domačo uporabo. Ni predviden za uporabo na javnih področjih ter za obrtne ali industrijske namene.

Tehnični podatki

Mere Š x G x V:	ca. 72 x 80 x 80 mm
Teža:	ca. 160 gramov
Oskrba z elektriko:	4 baterije 1,5 V velikosti AA ali 6 V DC/1A eksterni adapter za omrežje, niso v obsegu dobave
Za velikosti svinčnikov:	6-8 mm / 9-12 mm

Varnostni napotki

- Naprave nikoli ne uporabljajte z odstranjenimi ali poškodovanimi deli ohišja. Ne premostite ali blokirajte nobenih stikal.
- Nikoli ne segajte v odprtine za šiljenje in vanje ne vtkajte nobenih drugih predmetov kot zato predvidene svinčnike in barvice.
- Ta naprava ni namenjena temu, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igranje z napravo.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven. Vse baterije zmeraj zamenjajte naenkrat in z enakim tipom baterij. Baterij ne smete vreči v ogenj, jih razstaviti ali na kratko zvezati. Baterij nikoli ne poskusite napolniti, drugače lahko eksplodirajo.

Uporaba

- Baterije vstavite, kot je označeno v predalčku za baterije, ali pa na konektor na hrbtini strani priključite 6V DC/1A adapter za omrežje (ni v obsegu dobave).
- Za šiljenje svinčnik ali barvico vtaknite v odprtino za šiljenje, primerno debelini svinčnika ali barvice. Motor se pri odprtini za šiljenje 6-8 mm zažene že pri vtaknitvi svinčnika, pri odprtini za šiljenje 9-12 mm pa šele po istočasni sprožitvi varnostnega stikala zgoraj.

Čiščenje

- Za praznjenje prestrežno posodo potegnite ven. Napravo potem očistite z rahlo navlaženo krpo.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.

Odstranitev

Odstranitev naprave

Naprave nikakor ne odvrzite v običajne hišne smeti. Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov. Ta izdelek je potrjen evropski Direktivi 2002/96/ES. Upošteвайте trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Odstranitev baterij

Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak porabnik je po zakonu dolžan oddati baterije/akumulatorje na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali jih oddati v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajte samo prazne.

Odstranitev embalaže

Vse embalažne materiale oddajte v reciklažo.

Garancija in servis

Za ta izdelek prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Izdelek je bil skrbno proizveden in pred dobavo natančno preverjen. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru reklamacije se po telefonu obrnite na servis. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka. Garancija velja samo za napake na materialu ali v proizvodnji, ne pa tudi za potrošne dele ali poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za privatno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščenca servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

SI Birotehnika

Tkalčec Zlatko Andrija s.p.
Lendavska ulica 23
9000 Murska Sobota
Slovenija
Phone: +386 (0) 2 522 16 66
Fax: +386 (0) 2 531 17 40
e-mail: zlatko.tkalcec@volja.net

Uvoznik

KOMPERNASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompernass.com

ELEKTRICKÉ OŘEZÁVÁTKO NA TUŽKY KH4450

Návod uschovejte pro pozdější použití. Při předávání výrobku třetím osobám předajte i tento návod.

Účel použití

Tento výrobek je určen k ořezávání pastelek a tužek v domácích podmínkách. Není určen pro oblast styku s veřejností, ani pro živnostenské či průmyslové účely.

Technické údaje

Rozměry Š x H x V: ca 72 x 80 x 80 mm
Hmotnost: ca 160 gramů
Napájení: 4 baterie 1,5 V velikosti AA nebo externí síťový adaptér 6V DC/1A, obojí není součástí balení
na tužky o tloušťce: 6-8 mm / 9-12 mm

Bezpečnostní pokyny

- Přístroj nikdy nepoužívejte, jsou-li sejmuty nebo poškozeny části krytu. Nepřemostíte ani neblokuje bezpečnostní spínače.
- Do ostřího otvoru nikdy nevládejte prsty ani jiné předměty, než předepsané pastelky nebo tužky.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, sensorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod bezpečnostním dohledem zodpovědné osoby nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Dohlížejte na děti, aby si nehrály s tímto přístrojem.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte. Vyměňujte vždy všechny baterie najednou a nahrazujte je bateriemi stejného typu. Baterie se nesmějí vřazovat do ohně, rozebírat nebo zkratovat. Nikdy se nepokoušejte o dobíjení baterií - v opačném případě by mohly explodovat.

Používání

- Vložte baterie podle schématu v přihrádce na baterie nebo připojte síťový adaptér 6V DC/1A do zdířky v zadní části (není součástí balení).
- Pro ostření vložte tužku do ostřího otvoru přízpusobného tloušťce tužky. Motor se v případě ostřího otvoru 6-8 mm rozběhne již při zasunutí tužky, u ostřího otvoru 9-12 mm naopak až při současném stisknutí bezpečnostního spínače v horní části.

Čištění

- Chcete-li ořezávkou vyprázdnit, vyjměte záchytnou přihrádku. Přístroj čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem.
- Pokud baterie vytekly do dálkového ovladače, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroj v žádném případě nevhazujte do běžného domovního odpadu. Přístroj předajte k likvidaci odborné firmě či jej odevzdejte v místním recyklačním zařízení. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.

Likvidace baterií

Baterie nesmí být odkládány do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci nebo městské části. Tento závazek slouží k tomu, aby mohly být baterie předány k ekologické likvidaci. Vracejte baterie a akumulátory jen ve vybitém stavu.

Likvidace obalu

Také všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

Záruka a servis

Na tento výrobek poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budete-li uplatňovat záruku, spojte se prosím telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak Vám můžeme zajistit bezplatné zaslání Vašeho zboží. Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní závady, nikoliv však na opotřebené díly nebo poškození rozbitých součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely. Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

CZ Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompennass

Malešické nám.1
108 00 Praha 10
Hotline: 800 400 235
Fax: 271 722 939
e-mail: support.cz@kompennass.com

Dovozce

KOMPENASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompennass.com

ELEKTRICKÉ STRÚHADLO CERUZIEK KH4450

Návod na používanie si uschovejte pre neskoršie použitie. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte výrobok spolu s návodom.

Účel použitia

Tento výrobok je určený na strúhanie ceruziek a farebných ceruziek na súkromné použitie v domácnostiach. Nie je určený na verejné používanie, ani na komerčné alebo priemyselné účely.

Technické údaje

Rozměry š x h x v: asi 72 x 80 x 80 mm
Hmotnosť: asi 160 g
Napájanie: 4 batérie 1,5 V, veľkosti AA, alebo externý sieťový adaptér 6 V DC/1A, ani batérie ani adaptér nie sú súčasťou dodávky
na ceruzky priemeru: 6 - 8 mm / 9 - 12 mm

Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nepoužívajte prístroj s odmontovanými alebo poškodenými časťami krytu. Nepremostíte ani nevyraďte z činnosti žiadne bezpečnostné spínače.
- Nikdy nesiachajte do otvorov na strúhanie, a nezasúvajte tam žiadne iné predmety, než na to určené čierne alebo farebné ceruzky.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má prístroj používať. Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie. Keď vymieňate batérie, vymeňte vždy naraz všetky za batérie rovnakého typu. Batérie sa nesmú vyhadzovať do ohňa, rozoberať, ani skratovať. Nikdy sa nepokúšajte dobíť batérie, mohli by pritom vybuchnúť.

Používanie

- Vložte batérie s polaritou, ako je naznačené v priestore pre batérie, alebo pripojte sieťový adaptér 6 V DC/1A do zásuvky vzadu (batérie ani adaptér nie sú súčasťou dodávky).
- Keď chcete zastrúhať ceruzku, zasuňte ju do príslušného otvoru podľa jej veľkosti (priemeru). Motor sa rozběhne pri priemere ceruzky 6 - 8 mm hneď pri jej zasunutí, pri priemere ceruzky 9 - 12 mm až po súčasnem stlačení bezpečnostného spínača hore.

Čistenie

- Ak chcete záchytnú nádobu vyprázdnit, vytiahnite ju von. Prístroj čistite výlučne ľahko navlhčenou handričkou.
- Ak batérie vytekli, natiahnite si ochranné rukavice a vyčistite priestor batérií suchou handričkou.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Přístroj v žádnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2002/96/ES. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenie na likvidáciu odpadu.

Likvidácia batérií.

Batérie nemôžete likvidovať v rámci domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie alebo akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej časti alebo v obchode. Táto povinnosť má príspef k ekologickej likvidácii batérií. Batérie a akumulátory odovzdávajte len vo vybitom stave

Likvidácia obalového materiálu.

Všetok baliací materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka a servis

Na tento výrobok máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Výrobok bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovejte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslánie tovaru. Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na opotrebenie ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelom a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilím a zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

SK ELBYT

Masarykova 16/B
080 01 Prešov
Slovensko
Tel. +421 (0) 51 7721414
Fax. +421 (0) 51 7721414
e-mail: support.sk@kompennass.com

Dovozca

KOMPENASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompennass.com

ELEKTRIČNO ŠILJILLO KH 4450

Ove upute sačuvažite za kasniju uporabu. Prilikom predavanja proizvoda trećim licima obavezno priložite i ove upute.

Namjena

Ovaj proizvod je predviđen za šiljenje šarenih i grafitnih olovaka u okviru potreba privatnog domaćinstva. On nije predviđen za javna područja rada sa strankama, nit za privredne ili industrijske svrhe.

Tehnički podaci

Mjere Š x D x V:	ca. 72 x 80 x 80 mm
Težina:	ca. 160 grama
Napajanje električnom energijom :	4 baterije 1,5 V veličine AA ili vanjski mrežni dio 6V DC/1A, oba nisu sadržana u obimu isporuke
za veličine olovaka:	6 - 8 mm / 9 - 12 mm

Sigurnosne napomene

- Uređaj nikada ne koristite sa skinutim ili oštećenim dijelovima kućišta. Nikada ne premostite i ne blokirajte sigurnosne prekidače.
- Nikada rukom ne zahvatajte u otvore za šiljenje i tamo ne umećite predmete, osim za to predviđene šarene ili grafitne olovke.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, sensoričnim i mentalnim osobinama i nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ove osobe stoje pod nadzorom druge osobe zadužene za njihovu sigurnost, ili ako su od nje primili upute za ispravno korištenje uređaja. Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.
- Kada uređaj ne koristite duže vrijeme, izvadite baterije. Uvijek zamijenite sve baterije istovremeno drugim baterijama istoga tipa. Baterije ne smiju biti bačene u vatra, rastavljene ili podvrgnute kratkom spoju. Nikada ne pokušajte baterije ponovo napuniti, jer u protivnom one bi mogle eksplodirati.

Uporaba

- Umetnite baterije na način označen u pretincu za baterije, ili priključite mrežni dio 6V DC/1A na utičnicu na stražnjoj strani (nije sadržan u obimu isporuke).
- Za šiljenje utaknite olovku u otvor, ovisno o debljini olovke. Motor se kod otvora za šiljenje promjera 6-8 mm pokreće već prilikom umetanja, kod otvora za šiljenje promjera 9-12 mm međutim tek nakon istovremene aktiviranja sigurnosnog prekidača gore.

Čišćenje

- Za pražnjenje izvucite prihvatnu posudu van. Uređaj čistite isključivo pomoću mekanog navlaženog krpe.
- Ako su baterije iscurjele, koristite zaštitne rukavice i prefinac za baterije očistite suhom krpom.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje. Ovaj proizvod podliježe evropskoj smjernici 2002/96/EG. Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim poduzećem za uklanjanje otpada.

Zbrinjavanje baterija

Baterije ne smiju biti zbrinute sa kućnim smećem. Svaki potrošač je zakonski obavezan, da baterije/akumulatore predaje na savrnom mjestu njegove općine/dijela grada ili u trgovini. Svrha ove obaveze je ta, da baterije mogu biti zbrinute na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Zbrinjavanje ambalaže

Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo i servis

Na ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. Proizvod je pažljivo proizveden i prije isporuke je brižljivo ispitano. Molimo sačuvažite blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojim servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena. Garancija vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

HR Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.

Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompennass.com

Proizvođač

KOMPENASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

Uvoznik

KOMPENASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompennass.com

ELEKTRISCHER SPITZER KH4450

Heben Sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte auch die Anleitung aus.

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist vorgesehen für das Anspitzen von Bunt- und Bleistiften für den privaten Hausgebrauch. Es ist nicht vorgesehen in Bereichen mit Öffentlichkeitsverkehr und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.

Technische Daten

Maße B x T x H:	ca. 72 x 80 x 80 mm
Gewicht:	ca. 160 Gramm
Stromversorgung:	4 Batterien 1,5 V Größe AA oder externes Netzteil 6V DC/1A, beides nicht im Lieferumfang
für Stiftgrößen:	6 - 8 mm / 9 - 12 mm

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät niemals mit abgenommenen oder beschädigten Gehäuseteilen. Überbrücken oder blockieren Sie keine Sicherheitschalter.
- Fassen Sie niemals in die Spitzlöcher und stecken Sie dort keine anderen Gegenstände hinein, als dafür vorgesehene Bunt- oder Bleistifte.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Ersetzen Sie stets alle Batterien gleichzeitig durch denselben Typ. Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen, auseinander genommen oder kurzgeschlossen werden. Versuchen Sie niemals Batterien wiederaufzuladen, andernfalls können diese explodieren.

Gebrauch

- Setzen Sie die Batterien ein, wie im Batteriefach gekennzeichnet, oder schließen Sie ein Netzteil 6V DC/1A an die Buchse hinten an (nicht im Lieferumfang).
- Zum Anspitzen stecken Sie den Stift in das Spitzloch, entsprechend der Stiftdicke. Der Motor startet beim Spitzloch 6-8 mm bereits beim Hineinstecken, beim Spitzloch 9-12 mm hingegen erst durch gleichzeitiges Betätigen des Sicherheitsschalters oben.

Reinigung

- Zum Entleeren ziehen Sie den Auffangbehälter heraus. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Entsorgen

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seiner Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Produkt wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassensbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompennass.com

AT Kompennass Service Österreich

Rittenschöber KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Schwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompennass.com

Importeur

KOMPENASS GMBH • BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM • www.kompennass.com